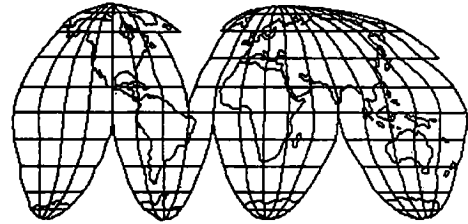




Le commerce et
la politique étrangère
cette semaine

This Week
in Trade and
Foreign Policy



du 8 au 14 juillet 1993

Communiqués

M. Beatty presse les parties de retourner à la table des négociations de paix rwandaises

Le 14 juillet 1993, n° 144

Le ministre des Affaires extérieures, M. Perrin Beatty, a déclaré regretter l'interruption des négociations de paix entre le gouvernement du Rwanda et le Front patriotique rwandais. Il a vivement encouragé les deux parties à revenir à la table de négociation le plus tôt possible, tout comme l'ont fait d'ailleurs les chefs d'État de l'Organisation de l'unité africaine (OUA) à leur récente réunion au Caire. «Après 32 mois de guerre civile, il est grand temps de mettre un terme aux souffrances inacceptables dont le peuple rwandais est victime, a affirmé M. Beatty. J'invite donc instamment les parties à prendre leurs responsabilités en ayant à l'esprit le bien-être et la sécurité de la population», a ajouté le Ministre.

Le ministre Beatty nomme un nouveau porte-parole

Le 14 juillet 1993, n° 143

Le ministre des Affaires extérieures, M. Perrin Beatty, a annoncé que M. Bob Peck deviendra, à compter du 21 juillet 1993, son secrétaire de presse et son porte-parole. M. Peck remplace M. Scott Mullin, qui a été affecté au Commissariat du Canada à Hong Kong. M. Peck, né à Pointe-Claire (Québec), et diplômé de l'Université Concordia de Montréal, est entré au ministère des Affaires extérieures et du Commerce extérieur en 1982 et a servi à Lagos (Nigeria) et à Berne (Suisse). Depuis son retour au Canada en 1987, M. Peck a travaillé à la Direction de la gestion ministérielle du ministère, au Service des relations avec les médias et à la Direction de la politique consulaire. Il a agi comme porte-parole par intérim du très honorable Joe Clark pendant l'été et l'automne de 1991. Au cours de la dernière année, M. Peck a exercé les fonctions d'agent du service extérieur auprès du Service international d'Emploi et Immigration Canada.

M. Hockin est satisfait des progrès réalisés à l'Uruguay Round

Le 13 juillet 1993, n° 142

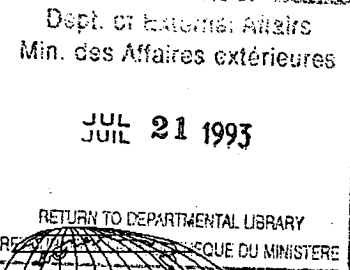
L'honorable Tom Hockin, ministre du Commerce extérieur, a publié le rapport sur l'accès aux marchés présenté la semaine dernière aux dirigeants du G-7, au sommet de Tokyo, par les ministres des États-Unis, de la Communauté européenne (CE), du Japon et du Canada chargés de l'Uruguay Round. À son retour de la rencontre du 6 juillet des ministres du commerce et du Sommet du G-7 de Tokyo, M. Hockin s'est dit heureux que l'on ait pu jeter les bases d'une solution globale pour l'ouverture des marchés des produits et des services. «Ce rapport marque une étape cruciale pour la reprise des négociations de l'Uruguay Round à Genève et annonce de façon claire qu'il est possible de conclure le Round avant la fin de l'année, a dit le Ministre. Un accord global sérieux pour l'ouverture des marchés stimulera la croissance économique au Canada et dans le monde et contribuera à lutter contre le protectionnisme.»

A VENIR :

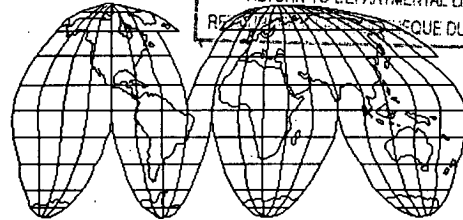
- 12-30 juillet 1993 :** Conférence internationale sur la pêche en haute mer (New York)
- 26-28 juillet 1993 :** Conférence post-ministérielle 1993 de l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est (Singapour)
- 5-13 septembre 1993:** Conférence internationale des Nations Unies sur la population et le développement (Le Caire)
- 23-24 septembre 1993 :** Réunion des hauts fonctionnaires de la Coopération économique Asie-Pacifique (Honolulu)
- 28-30 septembre 1993 :** Réunion annuelle de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (Tokyo)
- 16-18 octobre 1993 :** Sommet de la Francophonie (île Maurice)
- 21-25 octobre 1993 :** Réunion des Chefs de gouvernement des pays du Commonwealth (Chypre)
- 17-19 novembre 1993 :** 5^e Réunion ministérielle de la Coopération économique Asie-Pacifique (Seattle)
- 26-28 novembre 1993 :** Réunion du Conseil des ministres de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (Rome)
- 2-3 décembre 1993 :** Réunions du Conseil de l'Atlantique Nord de l'OTAN et du Conseil de coopération de l'Atlantique Nord (Bruxelles)



Si vous voulez des copies supplémentaires, veuillez communiquer avec Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada au (613) 944-4000 ou sans frais au 1-800-267-8376. «Le commerce et la politique étrangère cette semaine/This Week in Trade and Foreign Policy» est préparé chaque semaine à la Direction générale des communications sur le commerce et la politique étrangère.



This Week in Trade and Foreign Policy **Le commerce et la politique étrangère cette semaine**



July 8 to 14, 1993

PRESS RELEASES:

Beatty Urges Return to Table by Parties in Rwandan Peace Negotiations

July 14, 1993, No. 144

External Affairs Minister Perrin Beatty has expressed disappointment with the interruption in peace negotiations between the Rwandan government and the Rwandan Patriotic Front. He urged the two parties to return to the negotiating table as quickly as possible, as did Heads of State at the recent Organization of African Unity meeting in Cairo. "After 32 months of civil war, it is high time to put an end to the unacceptable suffering of the Rwandan people," affirmed Mr. Beatty. "I urge the parties to face their responsibilities and to think of the well-being and safety of the people."

Beatty Names New Spokesperson

July 14, 1993, No. 143

External Affairs Minister Perrin Beatty announced the appointment of Bob Peck as his Press Secretary and Spokesperson, effective July 21, 1993. Mr. Peck replaces Scott Mullin, who has been posted to the Commission for Canada in Hong Kong. Mr. Peck, a native of Pointe Claire, Quebec, and a graduate of Concordia University in Montreal, joined External Affairs and International Trade Canada in 1982 and has served in Lagos, Nigeria, and Berne, Switzerland. Since his return to Canada in 1987, Mr. Peck has worked in the department's Corporate Management Division, the Media Relations Office and the Consular Policy Division. He served as Acting Spokesperson to the Right Honourable Joe Clark during the summer/fall of 1991. For the past year, Mr. Peck has been a Foreign Service Officer with the International Service of Employment and Immigration Canada.

Hockin Pleased with Progress on Uruguay Round

July 13, 1993, No. 142

The Honourable Tom Hockin, Minister for International Trade, released the market-access report submitted last week to G-7 leaders at the Tokyo Summit by ministers responsible for the Uruguay Round from the United States, the European Community, Japan and Canada. Returning from the July 6 meeting of trade ministers and the G-7 Summit in Tokyo, Mr. Hockin said that he was pleased that the basis had been achieved for a comprehensive market-opening package for goods and services. "The report is a key stepping-stone to re-engaging the Uruguay Round in Geneva and sends a strong signal that the Round can be completed by the end of the year," said Mr. Hockin. "A strong market-access package will stimulate economic growth in Canada and worldwide, and will help strengthen the fight against protectionism."

UPCOMING EVENTS:

- July 12-30, 1993:** International Conference on High Seas Fishing (New York)
- July 26-28, 1993:** 1993 Association of Southeast Asian Nations Post-Ministerial Conference (Singapore)
- September 5-13, 1993:** United Nations International Conference on Population and Development (Cairo)
- September 23-24, 1993:** Asia-Pacific Economic Co-operation Senior Official Meeting Honolulu)
- September 28-30, 1993:** International Bank for Reconstruction and Development Annual Meeting (Tokyo)
- October 16-18, 1993:** La Francophonie Summit (Mauritius)
- October 21-25, 1993:** Commonwealth Heads of Government Meeting (Cyprus)
- November 17-19, 1993:** 5th Asia-Pacific Economic Co-operation Ministerial Meeting (Seattle)
- November 26-28, 1993:** Conference on Security and Co-operation in Europe Council of Ministers Meeting (Rome)
- December 2-3, 1993:** NATO North Atlantic Council and North Atlantic Co-operation Council Meetings (Brussels)

Additional copies of the above documents can be ordered through External Affairs and International Trade Canada at (613) 944-4000 or toll-free at 1-800-267-8376. "This Week in Trade and Foreign Policy/Le commerce et la politique étrangère cette semaine" is produced weekly by the Trade and Foreign Policy Communications Bureau of External Affairs and International Trade Canada.